|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Gemeinde Naturns  Comune di Naturno |  | Gemeinde Schnals  Comune di Senales | | |  | Gemeinde Plaus  Comune di Plaus | |
| Konsortium-Betrieb Naturns – Schnals – Plaus Gustav Flora Str. 10, 39025 Naturns (BZ)  St-Nr/Cod.fisc.: 02529710218  E-mail: [altersheim@naturns.eu](mailto:altersheim@gemeinde.naturns.bz.it) | | | |  | Consorzio-Azienda Naturno – Senales – Plaus Via Gustav Flora 10, 39025 Naturno (BZ)   Tel.: 0473/671500  Fax: 0473/671580 | | |  |

|  |  |
| --- | --- |
| ***KONZEPT***  ***Begleitetes / betreutes Wohnen in Naturns***  **Inhaltsverzeichnis**  Einleitung   * Was ist begleitetes/betreutes Wohnen * Ziele des begleiteten/betreuten Wohnens * Zielgruppe * Anforderungen an Grundleistungen * Vertragsgestaltung * Zuweisung der Wohnungen * Hausordnung * Reglement und Kriterien für die Zuweisung der Wohnungen   Wohnbauförderungsgesetz 17.12.1998, Nr. 13  Beschluss der Landesregierung Nr. 667 vom 30.07.2019 | ***CONCETTO***  ***Accompagnamento / assistenza abitativa a Naturno***  **Indice**  Introduzione   * Che cosa è accompagnamento/ assistenza abitativa * Obiettivo dell’accompagna-mento/ assistenza abitativa * Categoria interessata * Richiesta di servizi basi * Formazione del contratto * Assegnazione dei alloggi * Regolamento condominiale * Regolamento e criteri per l’assegnazione degli alloggi   Ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata  17.12.1998, N. 13  Deliberazione della giunta provinciale N. 667 del 30.07.2019 |
| **Einleitung**  Als Ergänzung zu den bereits bestehenden Angeboten für Senioren/innen der Gemeinde Naturns/Schnals, der ambulanten Betreuung zu Hause und dem Seniorenwohnheim wurde das Angebot „begleitetes/betreutes Wohnen“ für ältere Menschen in Naturns verwirklicht, um älteren Menschen die Möglichkeit zu geben, möglichst lange selbstbestimmt in ihrer eigenen Wohnung, frei von architektonischen Hindernissen, zu bleiben. Gleichzeitig kann damit auch der Vereinsamung entgegengewirkt werden und die Ressourcen in der Betreuung im Orte können so besser gebündelt werden.  **Was ist begleitetes/betreutes Wohnen**  **Begleitetes Wohnen** ist eine Wohnform für ältere Menschen, denen neben einer altersgerechten und barrierefreien Wohnung ein Grundservice und im Bedarfsfalle weitere Dienstleistungen angeboten werden.  Zum Grundservice gehören Dienstleistungen im Bereich Haustechnik, Reinigung der Gemeinschaftsflächen, Notrufservice, Beratung und persönliche Hilfe durch eine Bezugsperson, Gemeinschafts-einrichtungen und Gemeinschaftsveranstaltungen.  Beim **betreuten Wohnen** können nach individuellem Bedarf zu den oben genannten Leistungen Zusatzleistungen angekauft werden. Diese sind die Lieferung von Mahlzeiten, die Reinigung, sowie einfache und qualifizierte Leistungen. Die vereinbarten Zusatzleistungen werden individuell zusammengestellt und in Form von Monatspaketen und zu festgelegten Tarifen angekauft.  **Grenzen des Betreuten Wohnens:**  Verschlechtert sich der Zustand des Nutzers so stark, dass eine angemessene Betreuung nicht mehr gewährleistet werden kann, oder deren Verbleib in der Wohnung für die anderen Bewohner/innen nicht mehr zumutbar ist, muss er in eine andere Einrichtung, z.B. in ein Seniorenwohnheim übersiedeln.  **Ziel des begleiteten/betreuten Wohnens**  Der Dienst richtet sich an Senioren/innen, die das 65. Lebensjahr vollendet haben und ihren Wohnsitz in der Gemeinde Naturns, bzw. Schnals haben. Des Weiteren sind die Nutzer/innen autonom oder gehören der ersten Pflegestufe an. Weitere detaillierte Aufnahmekriterien sind in der Bewertung der Rangordnung und im Beschluss der Landesregierung Nr. 17 vom 07.11.2019 beschrieben.  **Anforderungen an Grundleistungen**  **Haustechnik**  Unterstützung in den gemeinsam genutzten Räumen und Anlagen, Instandhaltung technischer Anlagen in den Wohnungen.  **Hausreinigung**  Sie wird vom Seniorenwohnheim durchgeführt, die entsprechenden Kosten werden über die Nebenkostenabrechnung angelastet.  **Beratung und persönliche Hilfe**  Eine regelmäßige Begleitung durch eine Bezugsperson wird im Ausmaß laut Art. 6, Abs. 2 des Landesbeschlusses Nr. 17 vom 07.11.2019 gewährleistet. Sie bietet Hilfe bei der Organisation des Alltags an, fördert soziale Kontakte und unterstützt bei bürokratischen Angelegenheiten  **Gemeinschaftseinrichtungen– Veranstaltungen**  Durch verschiedene Angebote soll die Hausgemeinschaft gefördert werden, die Eigeninitiative und die gegenseitige Hilfe angeregt werden.  **Notrufdienst**  Ein 24-Stunden-Notrufdienst ist in allen Wohnungen installiert. Er gibt den Nutzer/innen die Sicherheit, dass sie bei Bedarf immer jemand kontaktieren können.  **Vertragsgestaltung**  Es muss ein Konzessionsvertrag und ein Begleitvertrag abgeschlossen werden.  Die Kosten und Leistungen müssen eindeutig zugeordnet werden:   * Kosten für die Überlassung der Wohnung * Wohnnebenkosten * Begleitungspauschale * Betreuungsvertrag   **Konzessionsvertrag**  Es wird ein Konzessionsvertrag im Sinne des Landesgesetzes Nr. 13 vom 17.12.1998 (Wohnbaugesetz) in gültiger Fassung bzw. den von der Autonomen Provinz Bozen festgesetzten Höchstkosten für die Überlassung der Wohnung berechnet.  Der/die Wohnungsempfänger/in muss vor der Unterzeichnung der Verträge als Garantie für die Einhaltung aller übernommenen Pflichten eine Kaution in der Höhe von drei monatlichen, vom Land festgelegten Höchstbeträgen für die Überlassung der Wohnung hinterlegen.  **Widerruf – Kündigung**  Ein Widerruf erfolgt in Anwendung der gesetzlichen Vorgaben und des Konzessionsvertrages.  **Begleitungspauschale**  Im Begleitvertrag werden die Inhalte des Betreuungskonzeptes mit allen Leistungen angeführt.  Der monatliche Pauschalbetrag wird auf der Grundlage des Landesbeschlusses Nr. 254/2017 erstellt. Er beträgt für das Jahr 2024 € 8,00 und wird jährlich in Abstimmung mit den Gemeinden festgelegt. Der Tarif wird monatlich mit der Konzessionsgebühr und der Anzahlung der Nebenkosten, sowie der eventuellen zusätzlichen Betreuungsleistungen laut Betreuungsvertrag.  **Zuweisung der Wohnung**  Die Zuweisung der Wohnungen erfolgt nach den von den Gemeinden laut Landesbeschluss Nr. 17 vom 07.11.2019 festgelegten Kriterien.  **Hausordnung**  Die Hausordnung regelt die Benutzung der Wohnungen und der gemeinschaftlichen Räume. | **Introduzione**  Oltre alle offerte già esistenti per gli anziani nel comune di Naturno, alle cure ambulatoriali a domicilio e alla residenza per anziani, è stata realizzata l'offerta di "residenza assistita" per anziani a Naturno per dare alle persone anziane la possibilità di rimanere il più a lungo possibile autodeterminate nel proprio appartamento, senza ostacoli architettonici. Allo stesso tempo, anche la solitudine può essere contrastata e le risorse nell'assistenza nel villaggio possono essere raggruppate meglio.  **Che cos'è accompagnamento/ assistenza abitativa?**  **La residenza assistita** è una forma di vita per le persone anziane che, oltre a un appartamento adeguato alla loro età e senza barriere, ricevono un servizio di base e, se necessario, altri servizi.  I servizi di base comprendono i servizi nell'area dei servizi dell'edificio, la pulizia delle aree comuni, il servizio di chiamata di emergenza, la consulenza e l'aiuto personale di ua persona di riferimento, le strutture comunitarie e gli eventi comunitari.  Nel caso della **residenza assistita**, oltre ai servizi sopra menzionati, è possibile acquistare servizi aggiuntivi in base alle esigenze individuali. Si tratta della consegna dei pasti, delle pulizie, oltre che di servizi semplici e qualificati. I servizi aggiuntivi concordati vengono assemblati individualmente e acquistati sotto forma di pacchetti mensili e a tariffe fisse.  **Limiti della vita assistita:**  Se le condizioni dell'utente peggiorano a tal punto da non poter più garantire un'assistenza adeguata, o se non è più ragionevole per gli altri residenti che lui rimanga nell'appartamento, deve trasferirsi in un'altra struttura, ad esempio una casa di riposo.  **Obiettivo della vita assistita/assistita**  Il servizio è rivolto agli anziani che hanno compiuto i 65 anni di età e vivono nel comune di Naturno o Senales. Inoltre, gli utenti sono autonomi o appartengono al primo livello di cura. Ulteriori criteri di ammissione dettagliati sono descritti nella valutazione della graduatoria e nella deliberazione della giunta provinciale n. 17 del 07.11.2019.  **Requisiti per i servizi di base**  **Impianti per l'edilizia**  Supporto negli spazi e nelle strutture comuni, manutenzione delle attrezzature tecniche negli appartamenti.  **Pulizie di casa**  Viene effettuato dalla residenza per anziani, i costi corrispondenti vengono addebitati tramite la bolletta delle spese condominiali.  **Consulenza e aiuto personale**  L'accompagnamento regolare da parte di una persona di riferimento è garantito nella misura specificata nell'articolo 6, comma 2 della deliberazione della giunta provinciale n. 17 del 07.11.2019. Offre aiuto nell'organizzazione della vita quotidiana, promuove i contatti sociali e assiste nelle questioni burocratiche  **Strutture comunitarie – Eventi**  Diverse offerte hanno lo scopo di promuovere la comunità domestica, di incoraggiare l'iniziativa personale e l'aiuto reciproco.  **Servizio di chiamata d'emergenza**  In tutti gli appartamenti è presente un servizio di chiamata d'emergenza attivo 24 ore su 24. Dà agli utenti la certezza di poter sempre contattare qualcuno se ne hanno bisogno.  **Contratto**  Devono essere stipulati un contratto di concessione e un contratto di accompagnamento.  I costi e i servizi devono essere chiaramente assegnati:  • Costi per l'affitto dell'appartamento  • Spese accessorie per l'alloggio  • Tariffa forfettaria di accompagnamento  • Contratto di supervisione  **Contratto di concessione**  Verrà addebitato un contratto di concessione ai sensi della Legge Provinciale n. 13 del 17.12.1998 (Legge sull'Edilizia Abitativa), e successive modifiche, ovvero il costo massimo della locazione dell'appartamento fissato dalla Provincia Autonoma di Bolzano.  Prima di firmare i contratti, il beneficiario dell'appartamento deve versare una caparra confirmatoria di tre importi massimi mensili fissati dalla provincia per la messa a disposizione dell'appartamento a garanzia del rispetto di tutte le obbligazioni assunte.  **Revoca – Risoluzione**  La revoca viene effettuata in applicazione dei requisiti di legge e del contratto di concessione.  **Pacchetto di accompagnamento**  Nel contratto di accompagnamento sono elencati i contenuti del concetto di assistenza con tutti i servizi.  La somma forfettaria mensile è redatta sulla base della deliberazione della Provincia n. 254/2017. Ammonta a € 8,00 per l'anno 2024 ed è determinato annualmente di concerto con i Comuni. La tariffa viene calcolata mensilmente con il canone di concessione e il deposito delle spese accessorie, nonché eventuali prestazioni di assistenza aggiuntive secondo il contratto di supervisione.  **Assegnazione dell'appartamento**  L'assegnazione degli appartamenti avverrà secondo i criteri stabiliti dai Comuni in base al Decreto Provinciale n. 17 del 07.11.2019.  **Regole della casa**  Le regole della casa regolano l'uso degli appartamenti e delle aree comuni. |